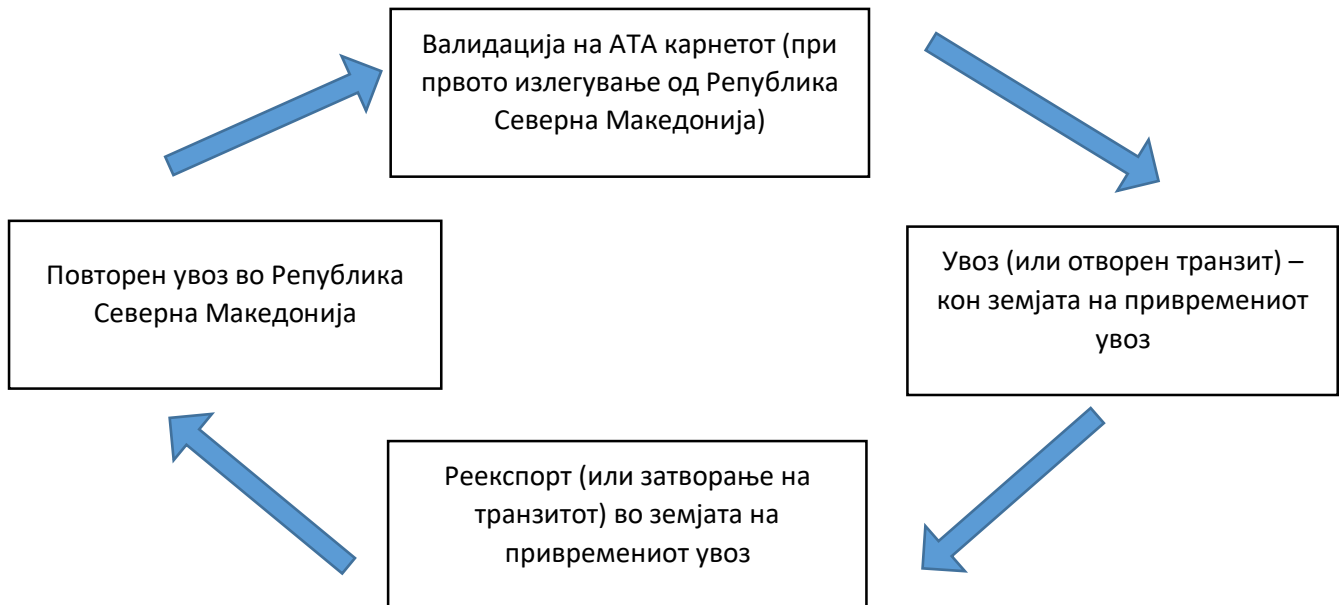


УПАТСТВО ЗА ПРАВИЛНО КОРИСТЕЊЕ НА АТА КАРНЕТ

Овој водич е создаден со цел да им помогне на имателите на АТА карнет правилно да го користат документот со што ќе се минимизира изложеноста на потенцијални побарувања од странските царини.

Циклусот на трансакцијата на карнет обично се состои од следниве елементи:



Валидација: Сите АТА карнети мора да бидат верификувани од Царинската управа на Република Северна Македонија пред првата употреба (ова ќе се направи во исто време кога се верификуваат извозните талони и ваучерите).

Доколку користите авионски транспорт - тогаш прво треба да ја однесете вашата стока и карнетот на царинското биро за проверка и валидација пред да ја предадете стоката на аеродромските служби за утовар.

Извоз: ова се однесува на стоки кои привремено се извезуваат од Република Северна Македонија.

Увоз: ова е влез во странска земја (крајна дестинација) на привремен увоз.

Повторен извоз: ова е заминување односно излез од земјата на привремен увоз.

Повторен увоз: враќање на стоката во Република Северна Македонија.

Транзит: транзитот е потребен доколку вашата стока се движи низ една земја на пат до друга која е вашата крајната дестинација (пример: доколку крајната дестинација ви е ЕУ, а патувате преку Република Србија, тогаш Србија се смета како транзит).

Ваучери: ги пополнува имателот и од карнетот ги одвојуваат царинските службеници. Ваучерите служат како царинска декларација и мора да бидат потпишани од имателот на карнетот односно од неговиот полномошник.

Талони: се пополнуваат од царинските служби и служат како ревизорска трага за секоја поднесена декларација, а воедно се и доказ за регуларно користење на АТА карнетот.

ПРЕДНА КОРИЦА

ATA Carnet		A.T.A. CARNET / A.T.A. CARNET ЗА ПРИВРЕМЕН УВОЗ НА СТОКИ FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS		INTERNATIONAL GUARANTEE CHAIN МЕЃУНАРОДЕН ГАРАНТЕН СИЏИР																																																																																	
ATA CARNET	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE ИЛИ ИМЕ I ПРЕЗИМЕ НА FIZICKOTO LICE ULICA, BROJ, GRAD Republic of North Macedonia		G. ЗА УПОТРЕБА НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА FOR ISSUING ASSOCIATION USE ПРЕДНА СТРАНА/FRONT COVER																																																																																		
	B. ПРЕТСТАВУВАН ОД / REPRESENTED BY* ИМЕ ПРЕЗИМЕ ULICA I BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia, and any authorised representative		a) КАРНЕТ Бр. CARNET No. Број на додатни листови : Number of continuation sheets: 0																																																																																		
	C. ЦЕЛ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА / INTENDED USE OF GOODS		b) ИЗДАДЕН ОД/ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија																																																																																		
		c) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година месец ден(заклучно) year month day(inclusive)																																																																																			
P. Овој Карнет може да се користи во следните земји/ Царински територии под гаранција на следните асоцијации наведени на страна 4 : /This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover																																																																																					
<table border="0"> <tr> <td>Albania (AL)</td> <td>Gibraltar (GI)</td> <td>Macao, China (MO)</td> <td>Senegal (SN)</td> </tr> <tr> <td>Algeria (DZ)</td> <td>Greece (GR)</td> <td>Madagascar (MG)</td> <td>Serbia (RS)</td> </tr> <tr> <td>Andorra (AD)</td> <td>Hong Kong, China (HK)</td> <td>Malaysia (MY)</td> <td>Singapore (SG)</td> </tr> <tr> <td>Australia (AU)</td> <td>Hungary (HU)</td> <td>Malta (MT)</td> <td>Slovakia (SK)</td> </tr> <tr> <td>Austria (AT)</td> <td>Iceland (IS)</td> <td>Mauritius (MU)</td> <td>Slovenia (SI)</td> </tr> <tr> <td>Belarus (BY)</td> <td>India (IN)</td> <td>Mexico (MX)</td> <td>South Africa (ZA)</td> </tr> <tr> <td>Belgium (BE)</td> <td>Indonesia (ID)</td> <td>Moldova (Republic of) (MD)</td> <td>Spain (ES)</td> </tr> <tr> <td>Bosnia and Herzegovina (BA)</td> <td>Iran (Islamic Republic of) (IR)</td> <td>Mongolia (MN)</td> <td>Sri Lanka (LK)</td> </tr> <tr> <td>Bulgaria (BG)</td> <td>Ireland (IE)</td> <td>Montenegro (ME)</td> <td>Sweden (SE)</td> </tr> <tr> <td>Canada (CA)</td> <td>Israel (IL)</td> <td>Morocco (MA)</td> <td>Switzerland (CH)</td> </tr> <tr> <td>Chile (CL)</td> <td>Italy (IT)</td> <td>Netherlands (NL)</td> <td>Thailand (TH)</td> </tr> <tr> <td>China (CN)</td> <td>Ivory Coast (CI)</td> <td>New Zealand (NZ)</td> <td>Tunisia (TN)</td> </tr> <tr> <td>Croatia (HR)</td> <td>Japan (JP)</td> <td>North Macedonia (Rep. of) (MK)</td> <td>Türkiye (TR)</td> </tr> <tr> <td>Cyprus (CY)</td> <td>Kazakhstan (KZ)</td> <td>Norway (NO)</td> <td>Ukraine (UA)</td> </tr> <tr> <td>Czechia (CZ)</td> <td>Kingdom of Bahrain (BH)</td> <td>Pakistan (PK)</td> <td>United Arab Emirates (AE)</td> </tr> <tr> <td>Denmark (DK)</td> <td>Korea (Republic of) (KR)</td> <td>Poland (PL)</td> <td>United Kingdom (GB)</td> </tr> <tr> <td>Estonia (EE)</td> <td>Latvia (LV)</td> <td>Portugal (PT)</td> <td>United States of America (US)</td> </tr> <tr> <td>Finland (FI)</td> <td>Lebanon (LB)</td> <td>Qatar (QA)</td> <td>Viet Nam (VN)</td> </tr> <tr> <td>France (FR)</td> <td>Lithuania (LT)</td> <td>Romania (RO)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Germany (DE)</td> <td>Luxembourg (LU)</td> <td>Russian Federation (RU)</td> <td></td> </tr> </table>						Albania (AL)	Gibraltar (GI)	Macao, China (MO)	Senegal (SN)	Algeria (DZ)	Greece (GR)	Madagascar (MG)	Serbia (RS)	Andorra (AD)	Hong Kong, China (HK)	Malaysia (MY)	Singapore (SG)	Australia (AU)	Hungary (HU)	Malta (MT)	Slovakia (SK)	Austria (AT)	Iceland (IS)	Mauritius (MU)	Slovenia (SI)	Belarus (BY)	India (IN)	Mexico (MX)	South Africa (ZA)	Belgium (BE)	Indonesia (ID)	Moldova (Republic of) (MD)	Spain (ES)	Bosnia and Herzegovina (BA)	Iran (Islamic Republic of) (IR)	Mongolia (MN)	Sri Lanka (LK)	Bulgaria (BG)	Ireland (IE)	Montenegro (ME)	Sweden (SE)	Canada (CA)	Israel (IL)	Morocco (MA)	Switzerland (CH)	Chile (CL)	Italy (IT)	Netherlands (NL)	Thailand (TH)	China (CN)	Ivory Coast (CI)	New Zealand (NZ)	Tunisia (TN)	Croatia (HR)	Japan (JP)	North Macedonia (Rep. of) (MK)	Türkiye (TR)	Cyprus (CY)	Kazakhstan (KZ)	Norway (NO)	Ukraine (UA)	Czechia (CZ)	Kingdom of Bahrain (BH)	Pakistan (PK)	United Arab Emirates (AE)	Denmark (DK)	Korea (Republic of) (KR)	Poland (PL)	United Kingdom (GB)	Estonia (EE)	Latvia (LV)	Portugal (PT)	United States of America (US)	Finland (FI)	Lebanon (LB)	Qatar (QA)	Viet Nam (VN)	France (FR)	Lithuania (LT)	Romania (RO)		Germany (DE)	Luxembourg (LU)	Russian Federation (RU)	
Albania (AL)	Gibraltar (GI)	Macao, China (MO)	Senegal (SN)																																																																																		
Algeria (DZ)	Greece (GR)	Madagascar (MG)	Serbia (RS)																																																																																		
Andorra (AD)	Hong Kong, China (HK)	Malaysia (MY)	Singapore (SG)																																																																																		
Australia (AU)	Hungary (HU)	Malta (MT)	Slovakia (SK)																																																																																		
Austria (AT)	Iceland (IS)	Mauritius (MU)	Slovenia (SI)																																																																																		
Belarus (BY)	India (IN)	Mexico (MX)	South Africa (ZA)																																																																																		
Belgium (BE)	Indonesia (ID)	Moldova (Republic of) (MD)	Spain (ES)																																																																																		
Bosnia and Herzegovina (BA)	Iran (Islamic Republic of) (IR)	Mongolia (MN)	Sri Lanka (LK)																																																																																		
Bulgaria (BG)	Ireland (IE)	Montenegro (ME)	Sweden (SE)																																																																																		
Canada (CA)	Israel (IL)	Morocco (MA)	Switzerland (CH)																																																																																		
Chile (CL)	Italy (IT)	Netherlands (NL)	Thailand (TH)																																																																																		
China (CN)	Ivory Coast (CI)	New Zealand (NZ)	Tunisia (TN)																																																																																		
Croatia (HR)	Japan (JP)	North Macedonia (Rep. of) (MK)	Türkiye (TR)																																																																																		
Cyprus (CY)	Kazakhstan (KZ)	Norway (NO)	Ukraine (UA)																																																																																		
Czechia (CZ)	Kingdom of Bahrain (BH)	Pakistan (PK)	United Arab Emirates (AE)																																																																																		
Denmark (DK)	Korea (Republic of) (KR)	Poland (PL)	United Kingdom (GB)																																																																																		
Estonia (EE)	Latvia (LV)	Portugal (PT)	United States of America (US)																																																																																		
Finland (FI)	Lebanon (LB)	Qatar (QA)	Viet Nam (VN)																																																																																		
France (FR)	Lithuania (LT)	Romania (RO)																																																																																			
Germany (DE)	Luxembourg (LU)	Russian Federation (RU)																																																																																			
Иматаелот на овој Карнет и неговиот претставник ќе бидат одговорни да се усогласат со законот и одредбите на земјите/Царински територии извозници и увозници. / The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation.																																																																																					
H. СЕРТИФИКАТ ЗА ЦАРИНА ПРИ ИЗЛЕЗ CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE		I. Потпис на овластено лице и печат на Асоцијацијата којашто издава/ Signature of authorised official and Issuing Association stamp																																																																																			
a) Знаци за идентификација се ставаат каде што е назначено во колоната 7 во следната ставка No(s) од Главната листа. Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List.		Skopje, 2023 / 04 / 27																																																																																			
b) ПРЕГЛЕДАНА СТОКА/ GOODS EXAMINED Да/Yes - Не/No -		Место и дата на издавање(год./месец/ден) Place and Date of Issue (year/month/day)																																																																																			
c) Регистрирана под референтен Бр./ Registered under Reference No.*		J. /																																																																																			
d) Царинарница Место Дата (год./месец/ден) Потпис и печат Customs Office Place Date (year/month/day) Signature and Stamp		X Потпис на сопственикот/ Signature of Holder																																																																																			

1. Носителот на карнетот мора да се потпише во рубрика J

2. Царинската управа на Република Северна Македонија ги пополнува релевантните полиња во рубрика H при излез од матичната држава.

3. Ако лицето кое патува со карнетот не е наведено во рубрика B, тогаш ќе треба да поседува писмо за овластување (потпишано од лицето што ја потпишало рубриката J) за да му се дозволи да ја пријави стоката на царина во име на носителот на карнетот (рубрика A).

*** Доколку рубриката H не е пополнета, ATA карнетот нема да биде прифатен од странските царини.

ЖОЛТ ВАУЧЕР ЗА ИЗВОЗ (ИЗЛЕЗ ОД РСМ) ПОПОЛНЕТ ОД СТРАНА НА ИМАТЕЛОТ /
ПОЛНОМОШНИКОТ

+

ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

ИЗВЕЗУВАЊЕ		A.T.A. CARNET		
ИЗВЕЗУВАЊЕ	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE или ИМЕ / PREZIME NA FIZICKOTO LICE ULICA, BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia		G. ЗА КОРИСТЕЊЕ НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА/ FOR ISSUING ASSOCIATION USE ИЗВОЗЕН ВАУЧЕР БР./ EXPORTATION VOUCHER No.	
	B. ПРЕТСТАВУВАН ОД / REPRESENTED BY* ИМЕ / PREZIME ULICA / BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia; and any authorised representative		a) КАРНЕТ бр. CARNET No. _____	
	C. ЦЕЛ НА КОРИСТЕЊЕ НА СТОКАТА / USE OF GOODS		b) ИЗДАДЕН ОД / ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија	
	D. СРЕДСТВА ЗА ТРАНСПОРТ / MEANS OF TRANSPORT		c) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година месец ден (заклучно) year month day (inclusive)	
	E. ПОДАТОЦИ ЗА ПАКЕТИ (број, вид, марки и др.) / PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)		H. ЦАРИНЕЊЕ ПРИ ИЗВОЗ / CLEARANCE ON EXPORTATION a) Стоката наведена во горенаведената декларацијата е извезена / The goods referred to in the above declaration have been exported b) Краен рок за ослободен од царина реимпорт / Final date for duty-free re-importation: _____ / _____ / _____ година месец ден year month day c) Овој ваучер мора да се предаде на Царинарницата во: / This voucher must be forwarded to the Customs Office as: _____ d) Други забелешки: / Other remarks: _____	
	F. ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ПРИВРЕМЕННО ИЗВЕЗУВАЊЕ / TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION			
Јас, целосно овластен / I, duly authorised:		Bo/At _____ Царинарница / Customs office		
a) изјавувам дека привремено ја извезувам стоката набројана во листот и опишана во Главната листа во ставка No.(s) / I declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under No.(s)		ЦУ на РСМ печат и потпис		
b) превземам реекспорт на стоката во период договорен од Царинарницата или нивниот статус е регулиран во согласност со законите и прописите на земјата / Царинската територија на увоз / undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country / Customs territory of importation		_____		
c) потврдувам дека дадената информација е вистинита и комплетна / confirm that the information given is true and complete		_____		
_____		Место _____ Дата (год./месец/ден) Place Date (year/month/day)		
_____		Име _____ Name _____		
_____		Потпис X _____ X Signature _____		

1. Носителот на карнет мора да ги пополни полињата D, E и F.

2. Носителот на карнетот мора да го пополни и потпише полето означено со број 2 и да го достави карнетот на Царинската управа на РСМ односно граничниот премин низ кој имателот ја напушта матичната држава.

3. Царинскиот службеник на граничниот премин ќе ја пополни, потпише и ќе стави печат во рубриката H и ќе го отстрани ваучерот за извезување од карнетот.

ЖОЛТИ ТАЛОНИ (ИЗЛЕЗ ОД РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА)

A.T.A. KAPHET / A.T.A. CARNET		KAPHET Бр./CARNET No. _____									
ИЗВЕЗУВАЊЕ EXPORTATION	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е извезена/ have been exported										
	2. Крајна дата за увоз ослободен од царина/ Final date for duty-free re-importation				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">година/</td> <td style="text-align: center;">месец/</td> <td style="text-align: center;">ден</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">year /</td> <td style="text-align: center;">month/</td> <td style="text-align: center;">day</td> </tr> </table>	година/	месец/	ден	year /	month/	day
	година/	месец/	ден								
	year /	month/	day								
3. Други забелешки/ Other remarks**											
7.											
Талон Counterfoil Бр./No. 1	4. _____ Царинарница Customs	5. _____ Место Place	6. _____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp							
ПОВТОРЕН УВОЗ RE-IMPORTATION	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ којашто е привремено извезена со покритие на ваучер(и) за извоз Бр. _____ од овој карнет е повторно увезена. which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-imported*										
	2. Други забелешки/ Other remarks**				6.						
	Талон Counterfoil Бр./No. 1	3. _____ Царинарница Customs	4. _____ Место Place	5. _____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp						
ИЗВЕЗУВАЊЕ EXPORTATION	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е извезена/ have been exported										
	2. Крајна дата за увоз ослободен од царина/ Final date for duty-free re-importation				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">година/</td> <td style="text-align: center;">месец/</td> <td style="text-align: center;">ден</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">year /</td> <td style="text-align: center;">month/</td> <td style="text-align: center;">day</td> </tr> </table>	година/	месец/	ден	year /	month/	day
	година/	месец/	ден								
	year /	month/	day								
3. Други забелешки/ Other remarks**											
7.											
Талон Counterfoil Бр./No. 2	4. _____ Царинарница Customs	5. _____ Место Place	6. _____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp							
ПОВТОРЕН УВОЗ RE-IMPORTATION	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ којашто е привремено извезена со покритие на ваучер(и) за извоз Бр. _____ од овој карнет е повторно увезена. which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-imported*										
	2. Други забелешки/ Other remarks**				6.						
	Талон Counterfoil Бр./No. 2	3. _____ Царинарница Customs	4. _____ Место Place	5. _____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp						

*Ако е потребно/ If applicable

НЕ ГО ОДВОЈУВАЈ ОД КАРНЕТОТ / DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

1. Царинскиот службеник ќе ја пополни рубриката за Извезување во полињата **1 - 6** и ќе стави печат во полето **7**.

***** ВАЖНО***** Во полето **2** може да биде ставен ограничен датум намален за целокупната важност на Карнетот. Имателот мора повторно да ја увезе стоката пред овој датум за да избегне било какви казни. Датумот може да биде продолжен со лично одење на истиот царински премин и носење на карнетот на увид.

**БЕЛ ВАУЧЕР ЗА УВОЗ (ВЛЕЗ ВО СТРАНСКАТА ЗЕМЈА) ПОПОЛНЕТ ОД СТРАНА НА
ИМАТЕЛОТ / ПОЛНОМОШНИКОТ**

+

ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА НА ПРЕСТОЈ

A.T.A. KARNET

A.T.A. CARNET

И М П О Р Т А Ц И О Н С К И В А У Ч Е Р	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE ИЛИ ИМЕ I ПРЕЗИМЕ НА FIZICKOTO LICE ULICA, BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia	G. ЗА КОРИСТЕЊЕ НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА/ FOR ISSUING ASSOCIATION USE ВАУЧЕР ЗА УВОЗ БР./ IMPORTATION VOUCHER No.	
	B. ПРЕТСТАВУВАН ОД / REPRESENTED BY* ИМЕ ПРЕЗИМЕ УЛИЦА I БРОЈ, ГРАД, Република на Macedonia; and any authorised representative	а) КАРНЕТ бр. CARNET No.	б) ИЗДАДЕН ОД/ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија
	C. ЦЕЛ НА КОРИСТЕЊЕ НА СТОКАТА / USE OF GOODS	в) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година месец ден(заклучно) year month day(inclusive)	
	D. СРЕДСТВА ЗА ТРАНСПОРТ / MEANS OF TRANSPORT	ЗА КОРИСТЕЊЕ САМО НА ЦАРИНАТА/ FOR CUSTOMS USE ONLY Н. ЦАРИНЕЊЕ ПРИ УВОЗ/ CLEARANCE ON IMPORTATION	
E. ПОДАТОЦИ ЗА ПАКЕТИ (број, вид, марки и др.)/ PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)*	а). Стоката наведена во горенаведената декларацијата е увезена/ The goods referred to in the above declaration have been imported		
F. ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ПРИВРЕМЕНО УВЕЗУВАЊЕ/ TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION	б). Краен рок за реекспорт/ презентирање во царината / Final date for re-exportation / production to Customs*		
Јас, целосно овластено/ I, duly authorised:	в). Регистриран под референтен бр. / Registered under reference No.		
а). Изјавувам дека привремено ја увезувам стоката набројана во листот и опишана во Главната листа со ставка No.(s) во согласност со законите и прописите на земјата / царинската територија / declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country / Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under No.(s)	д). Други забелешки: / Other remarks:*		
б). изјавувам дека наведената стока ќе се користи за/ declare that the said goods are intended for use at	Во/At _____ Царинарница / Customs office		
в). превземам да се придржувам кон овие закони и прописи и да ја реекспортирам стоката во период договорен од Царинарницата или нивниот статус да се регулира во согласност со законите и прописите на земјата / царинската територија на увоз / undertake to comply with these laws and regulations and re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office of regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country / Customs territory of importation.	Печат и потпис на странската царина		
д). потврдувам дека дадената информација е вистинита и комплетна / confirm that the information given is true and complete	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and stamp	
	Место Place _____	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day) _____	
	Име Name _____	2	
	Потпис X Signature _____	X	

1. Носителот на карнет мора да ги пополни полињата **D, E и F**.

2. Носителот на карнетот мора да го пополни и потпише полето означено со број **2** и да го достави карнетот на Царинската управа во земјата на престој.

3. Царинскиот службеник на граничниот премин ќе ја пополни, потпише и ќе стави печат во рубриката **H** и ќе го отстрани ваучерот за увезување од карнетот.

БЕЛИ ТАЛОНИ (ВЛЕЗ ВО СТРАНСКА ТЕРИТОРИЈА НА ПРЕСТОЈ)

A.T.A KAPHET / A.T.A. CARNET

KAPHET Бр./CARNET No. _____

1

*****ВАЖНО*****

2

Печат и потпис на странската царина

ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА/ ЦАРИНСКА ТЕРИТОРИЈА НА ПРИВРЕМЕН УВОЗ
FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION

УВЕЗУВАЊЕ I M P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е привремено увезена/ have been temporarily imported			
	2. Краен рок за ре-експорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/production to the Customs of goods _____ година/ месец/ ден / / /			
	3. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No* _____			
	4. Други забелешки/ Other remarks* _____			
Талон Counterfoil Бр./No. 1	5. _____ Царинарница Customs	6. _____ Место Place	7. _____ / / Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. _____ Потпис и печат Signature and Stamp

ПОВТОРЕН ИЗВОЗ R E E X P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ којшто беше привремено увезена со покрите на ваучер Бр. _____ на овој карнет ре-експортирана, which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-exported*			
	2. Превремена акција во врска со стока којшто е произведена но не е реекспортирана/ Action taken in respect of goods produced but not re-exported*			
	3. Превремена акција во врска со стока којшто не е произведена и не е наменета за реекспорт/ Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*			
	4. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No.* _____			
Талон Counterfoil Бр./No. 1	5. _____ Царинарница Customs	6. _____ Место Place	7. _____ / / Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. _____ Потпис и печат Signature and Stamp

УВЕЗУВАЊЕ I M P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е привремено увезена/ have been temporarily imported			
	2. Краен рок за ре-експорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/production to the Customs of goods _____ година/ месец/ ден / / /			
	3. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No* _____			
	4. Други забелешки/ Other remarks* _____			
Талон Counterfoil Бр./No. 2	5. _____ Царинарница Customs	6. _____ Место Place	7. _____ / / Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. _____ Потпис и печат Signature and Stamp

ПОВТОРЕН ИЗВОЗ R E E X P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ којшто беше привремено увезена со покрите на ваучер Бр. _____ на овој карнет ре-експортирана, which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-exported*			
	2. Превремена акција во врска со стока којшто е произведена но не е реекспортирана/ Action taken in respect of goods produced but not re-exported*			
	3. Превремена акција во врска со стока којшто не е произведена и не е наменета за реекспорт/ Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*			
	4. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No.* _____			
Талон Counterfoil Бр./No. 2	5. _____ Царинарница Customs	6. _____ Место Place	7. _____ / / Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. _____ Потпис и печат Signature and Stamp

*Ако е потребно/ If applicable

НЕ ГО ОДВОЈУВАЈ ОД КАРНЕТОТ / DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

1. Царинскиот службеник ќе ја пополни рубриката за Увезување во полињата 1 - 7 и ќе стави печат во полето 8.

2. ***** ВАЖНО ***** Во полето 2 може да биде ставен ограничен датум намален за целокупната важност на Карнетот. Имателот мора повторно да ја извезе стоката пред овој датум за да избегне било какви казни. Датумот може да биде продолжен со лично одење на истиот царински премин и носење на карнетот на увид.

**БЕЛ ВАУЧЕР ЗА ПОВТОРЕН ИЗВОЗ (ВЛЕЗ ВО СТРАНСКАТА ЗЕМЈА) ПОПОЛНЕТ ОД
СТРАНА НА ИМАТЕЛОТ/ПОЛНОМОШНИКОТ**

+

ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА НА ПРЕСТОЈ

A.T.A. KARNET

A.T.A. CARNET

П О В Т О Р Е Н И З В О З	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE Ili IME I PREZIME NA FIZICKOTO LICE ULICA, BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia	G. ЗА КОРИСТЕЊЕ НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА/ FOR ISSUING ASSOCIATION USE ВАУЧЕР ЗА РЕЕКСПОРТ БР./ REEXPORTATION VOUCHER No.
	B. ПРЕТСТАВУВАН ОД / REPRESENTED BY* IME PREZIME ULICA I BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia; and any authorised representative	a) KARNET бр. / CARNET No. _____ b) ИЗДАДЕН ОД / ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија
	C. ЦЕЛ НА КОРИСТЕЊЕ НА СТОКАТА / USE OF GOODS	c) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година / year месец / month ден(заклучно) / day(inclusive)
D. СРЕДСТВА ЗА ТРАНСПОРТ / MEANS OF TRANSPORT	E. ПОДАТОЦИ ЗА ПАКЕТИ (број, вид, марки и др.) / PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)	ЗА КОРИСТЕЊЕ САМО НА ЦАРИНАТА / FOR CUSTOMS USE ONLY H. ЦАРИНЕЊЕ ПРИ РЕЕКСПОРТ / CLEARANCE ON RE-EXPORTATION
F. ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА РЕЕКСПОРТ / RE-EXPORTATION DECLARATION	a) Стоката наведена во параграф F.a) од декларацијата на сопственикот е реекспортирана / The goods referred to in paragraph F.a) of the holder's declaration have been re-exported.* b) Акција превземена во однос на стоката којашто е произведена но не е реекспортирана. / Action taken in respect of goods produced but not re-exported.* c) Акција превземена во однос на стоката којашто НЕ Е произведена и НЕ Е наменета за подоцнежн реекспорт. / Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation.* d) Регистриран под референтен бр. / Registered under reference No.: _____ c). This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Le present volet devra être transmis au bureau des douanes de: _____ d) Други забелешки: / Other remarks: _____	
Јас, целосно овластено/ I, duly authorised: *a) изјавувам дека ја реекспортирам стоката набројана во листот и опишана во Главната листа во ставка No.(s)/ declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under No.(s) _____ којашто беше привремено увезена со покритие на ваучер(и) за увоз No.(s) / which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) _____ на овој карнет / of this carnet *b) изјавувам дека стоката произведена против следната ставка No.(s) не е наменета за реекспорт / declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation: _____ *c) изјавувам дека стоката од следната ставка Бр. не е произведена и не е наменета за подоцнежн реекспорт / declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation: _____ *d) за поддршка на оваа декларација, ги приложувам следните документи / in support of this declaration, present the following documents: _____ e). потврдувам дека дадената информација е вистинита и комплетна. / confirm that the information given is true and complete		Во/At _____ Царинска управа / Customs office Печат и потпис на странската царина _____ Дата(год./месец/ден) / Date(year/month/day) _____ Потпис и печат / Signature and stamp _____ Место / Place _____ Дата(год./месец/ден) / Date(year/month/day) _____ Име / Name _____ Потпис X / Signature _____ X

1. Носителот на карнет мора да ги пополни полињата **D**, **E** и **F**.
 - 1.1. Бројот на артиклите што повторно се извезуваат мора да бидат запишани во полето **F** дел **a)** и идентични со истиот број на артикли кои биле претходно увезени.
2. Носителот на карнетот мора да го пополни и потпише полето означено со број **2** и да го достави карнетот на Царинската управа во земјата на престој.
3. Царинскиот службеник на граничниот премин ќе ја пополни, потпише и ќе стави печат во рубриката **H** и ќе го отстрани ваучерот за повторен извоз од карнетот.
***** ВАЖНО***** Не е дозволено делумно реекспортирање на стоки без претходна писмена согласност од царинските органи. Доколку е добиена писмената согласност истите треба да бидат наведени во во деловите **F.b)** или **F.c)** (може да се примени царина или други давачки).

БЕЛИ ТАЛОНИ (ИЗЛЕЗ ОД СТРАНСКА ТЕРИТОРИЈА НА ПРЕСТОЈ)

A.T.A КАРНЕТ / A.T.A. CARNET

КАРНЕТ Бр./CARNET No.

ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА/ ЦАРИНСКА ТЕРИТОРИЈА НА ПРИВРЕМЕН УВОЗ
FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION

У В Е З У В А Њ Е	I M P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е привремено увезена/ have been temporarily imported			
	2. Краен рок за ре-експорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> година/ месец/ ден / / </div>				
	3. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No*				
	4. Други забелешки/ Other remarks*				
Талон Counterfoil Бр./No. 1	5. Царинарница Customs	6. Место Place	7. Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. 	

П O B T O R E H И З B O З	R E E X P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) којшто беше привремено увезена со покритие на ваучер Бр. на овој карнет ре-експортирана, which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-exported*			
	2. Привремена акција во врска со стока којшто е произведена но не е реекспортирана/ Action taken in respect of goods produced but not re-exported* 1				
	3. Привремена акција во врска со стока којшто не е произведена и не е наменета за реекспорт/ Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*				
	4. Регистрирани под референтен Бр. Registered under reference No.*				
Талон Counterfoil Бр./No. 1	5. Царинарница Customs	6. Место Place	7. Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. Печат и потпис на странската царина 	

У В Е З У В А Њ Е	I M P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е привремено увезена/ have been temporarily imported			
	2. Краен рок за ре-експорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> година/ месец/ ден / / </div>				
	3. Регистрирани под референтен Бр./ Registered under reference No*				
	4. Други забелешки/ Other remarks*				
Талон Counterfoil Бр./No. 2	5. Царинарница Customs	6. Место Place	7. Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. 	

П O B T O R E H И З B O З	R E E X P O R T A T I O N	1. Стока опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) којшто беше привремено увезена со покритие на ваучер Бр. на овој карнет ре-експортирана, which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-exported*			
	2. Привремена акција во врска со стока којшто е произведена но не е реекспортирана/ Action taken in respect of goods produced but not re-exported*				
	3. Привремена акција во врска со стока којшто не е произведена и не е наменета за реекспорт/ Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation*				
	4. Регистрирани под референтен Бр. Registered under reference No.*				
Талон Counterfoil Бр./No. 2	5. Царинарница Customs	6. Место Place	7. Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	8. 	

*Ако е потребно/ If applicable

НЕ ГО ОДВОЈУВАЈ ОД КАРНЕТОТ / DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

1. Царинскиот службеник ќе ја пополни рубриката за Повторен извоз во полињата 1 - 7 и ќе стави печат во полето 8.

СИН ВАУЧЕР (ТРАНЗИТ ПРЕКУ СТРАНСКИ ТЕРИТОРИИ)

A.T.A. KAPHET		A.T.A. CARNET	
Т Р А Н З И Т	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE ИЛИ ИМЕ / ПРЕЗИМЕ НА ФИЗИЧКОТО ЛИЦЕ ULICA, BROJ, GRAD, Republic of North Macedonia	G. ЗА КОРИСТЕЊЕ НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА/FOR ISSUING ASSOCIATION USE ТРАНЗИТ ВАУЧЕР БР./ TRANSIT VOUCHER No.	
	B. ПРЕТСТАВУВАН ОД /REPRESENTED BY* ИМЕ ПРЕЗИМЕ УЛИЦА / БРОЈ, ГРАД, Република Северна Македонија; and any authorised representative	a) KAPHET Бр. / CARNET No. _____ b) ИЗДАДЕН ОД/ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија <div style="float: right; text-align: center;"> </div>	
	C. ЦЕЛ НА КОРИСТЕЊЕ НА СТОКАТА / USE OF GOODS	c) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година месец ден(заклучно) year month day(inclusive)	
D. СРЕДСТВА ЗА ТРАНСПОРТ / MEANS OF TRANSPORT <div style="text-align: center; border: 1px solid red; border-radius: 50%; width: 30px; margin: 0 auto;">1</div>	ЗА КОРИСТЕЊЕ САМО НА ЦАРИНАТА/FOR CUSTOMS USE ONLY H. ЦАРИНЕЊЕ ПРИ ТРАНЗИТ/CLEARANCE ON TRANSIT a). Стоката наведена во горенаведената декларација е оцаринета при транзит во Царинарницата во: // The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to b). Краен рок за реекспорт/ производство до Царината / Final date for re-exportation/production to Customs* година месец ден (заклучно) year month day(inclusive) _____ / _____ / _____ c). Регистриран под референтен Бр. / Registered under reference No. _____		
E. ПОДАТОЦИ ЗА ПАКЕТИ (број, вид, марки и др.)/ PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)* <div style="text-align: center; border: 1px solid red; border-radius: 50%; width: 30px; margin: 0 auto;">1</div>	d). Царински печати коишто се применуваат / Customs seals applied* e). Овој ваучер мора да се предаде на Царинарницата во: // This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * Во/At _____ Царинарница / Customs office Дата(год./месец/ден / Date(year/month/day) _____ Потпис и печат / Signature and stamp <div style="text-align: center; border: 1px solid red; border-radius: 50%; width: 30px; margin: 0 auto;">3</div>		
F. ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ПРАТКА ВО ТРАНЗИТ/ DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT Јас, целосно овластен/ I, duly authorised: a). Изјавувам дека ја испраќам во / declare that I despatching to: <div style="text-align: center; border: 1px solid red; border-radius: 50%; width: 30px; margin: 0 auto;">1.1.</div> Во согласност со условите поставени во законите и прописите за земјата / царинската територија на транзит, стоката избројана во листот и опишана во Главната листа во ставка Бр. / In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country / Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No (s) <div style="text-align: center; border: 1px solid red; border-radius: 50%; width: 30px; margin: 0 auto;">1.2.</div> b). превземам да се придржувам кон законите и прописите на земјата / царинската територија на транзит и да ги произведувам овие стоки со печати (ако има) недопрени (цели), и овој Карнет до Царинарницата на дестинација во рамките на периодот предвидено со Царината/ undertake to comply with the laws and regulations of the country / Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs c). потврдувам дека дадената информација е вистинита и комплетна / confirm that the information given is true and complete	Сертификат за истоварање од Царинарницата во: / Certificate of discharge by the Customs Office at destination f). Стоката наведена во горенаведената декларација е реекспортирана / произведена / The goods referred to in the above declaration have been re-exported / produced* g). Други забелешки: / Other remarks: * Во/At _____ Царинарница / Customs office Дата(год./месец/ден / Date(year/month/day) _____ Потпис и печат / Signature and stamp Место _____ Дата(год./месец/ден) _____ Place _____ Date(year/month/day) _____ Име _____ Name _____ Потпис X _____ X Signature _____		
* Ако е потребно / If applicable			

1. Носителот на карнетот мора да ги пополни полињата **D**, **E** и **F**.

1.1. Носителот на карнетот мора да ја наведе земјата кон која транзитира односно која е неговата крајна дестинација.

1.2. Бројот на артиклите што транзитираат мора да бидат запишани во полето **F** дел **a)** означено со бројот **1.2.** и идентични со истиот број на артикли кои биле претходно увезени.

2. Носителот на карнетот мора да го пополни и потпише полето означено со број **2** и да го достави карнетот на Царинската управа на земјата низ која транзитира.

3. Царинскиот службеник на граничниот премин ќе ја пополни, потпише и ќе стави печат во рубриката **H** и ќе го отстрани ваучерот за транзит од карнетот.

СИНИ ТАЛОНИ (ТРАНЗИТ ПРЕКУ СТРАНСКИ ТЕРИТОРИИ)

A.T.A. KAPHET / A.T.A. CARNET KAPHET Бр./CARNET No.

ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА/ ЦАРИНСКАТА ТЕРИТОРИЈА ЗА ТРАНЗИТ
 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT

1	Т Р А Н З И Т	Т Р А Н З И Т	Царинарење при транзит / Clearance for transit / 1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е отпремена во транзит до Царинарницата во/ have been despatched in transit to the Customs Office at: 2. Краен рок за реекспорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/ production to the Customs of goods* 3. Регистрирана под референтен Бр. Registered under reference No. ***ВАЖНО*** година/ месец/ ден / / / year / month/ day	2
	4.	5.	6.	7.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp
	Сертификат за истоварање од Царинарницата на дестинација/ Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Стоката специфицирана во параграф 1 горе е ре-експортирана/произведена /The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 2. Други забелешки /Other remarks*			
Талон Counterfoil Бр./No. 1a	3.	4.	5.	6.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp

	Т Р А Н З И Т	Т Р А Н З И Т	Царинарење при транзит / Clearance for transit / 1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е отпремена во транзит до Царинарницата во/ have been despatched in transit to the Customs Office at: 2. Краен рок за реекспорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/ production to the Customs of goods* 3. Регистрирана под референтен Бр. Registered under reference No. година/ месец/ ден / / / year / month/ day	
	4.	5.	6.	7.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp
	Сертификат за истоварање од Царинарницата на дестинација/ Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Стоката специфицирана во параграф 1 горе е ре-експортирана/произведена /The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 2. Други забелешки /Other remarks*			
Талон Counterfoil Бр./No. 1b	3.	4.	5.	6.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp

	Т Р А Н З И Т	Т Р А Н З И Т	Царинарење при транзит / Clearance for transit / 1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е отпремена во транзит до Царинарницата во/ have been despatched in transit to the Customs Office at: 2. Краен рок за реекспорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/ production to the Customs of goods* 3. Регистрирана под референтен Бр. Registered under reference No. година/ месец/ ден / / / year / month/ day	
	3.	4.	5.	7.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp
	Сертификат за истоварање од Царинарницата на дестинација/ Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Стоката специфицирана во параграф 1 горе е ре-експортирана/произведена /The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 2. Други забелешки /Other remarks*			
Талон Counterfoil Бр./No. 2a	3.	4.	5.	6.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp

	Т Р А Н З И Т	Т Р А Н З И Т	Царинарење при транзит / Clearance for transit / 1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) е отпремена во транзит до Царинарницата во/ have been despatched in transit to the Customs Office at: 2. Краен рок за реекспорт/презентирање на стоката за царинење/ Final date for re-exportation/ production to the Customs of goods* 3. Регистрирана под референтен Бр. Registered under reference No. година/ месец/ ден / / / year / month/ day	
	4.	5.	6.	7.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp
	Сертификат за истоварање од Царинарницата на дестинација/ Certificate of discharge by the Customs Office of destination 1. Стоката специфицирана во параграф 1 горе е ре-експортирана/произведена /The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 2. Други забелешки /Other remarks*			
Талон Counterfoil Бр./No. 2b	3.	4.	5.	6.
	Царинарница Customs	Место Place	Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp

*Ако е потребно/ if applicable

НЕ ГО ОДВОЈУВАЈ ОД КАРНЕТОТ / DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

1. Царинскиот службеник ќе ја пополни рубриката за Транзит во полињата **1 - 6** и ќе стави печат во поле **7**.

2. * ВАЖНО***** Во полето **2** може да биде ставен ограничен датум.

Обично дозволеният датум за транзитирање преку странска територија е од 24 – 72 часа.

Носителот на карнетот е должен да го запази датумот кој му е доделен за транзит и на време да ја напушти земјата низ која транзитира.

ЖОЛТ ВАУЧЕР ЗА ПОВТОРЕН УВОЗ (ВРАЌАЊЕ ВО РСМ) ПОПОЛНЕТ ОД СТРАНА НА ИМАТЕЛОТ / ПОЛНОМОШНИКОТ

+

ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

A.T.A. КАРНЕТ		A.T.A. CARNET	
П О В Т О Р Е Н У В О З	R E I M P O R T A T I O N	A. ИМАТЕЛ И АДРЕСА / HOLDER AND ADDRESS NAZIV NA PRAVNO LICE И/ИМЕ I ПРЕЗИМЕ NA FIZICKOTO LICE УЛИЦА, БРОЈ, ГРАД, Republic of North Macedonia	G. ЗА КОРИСТЕЊЕ НА АСОЦИЈАЦИЈАТА КОЈАШТО ГО ИЗДАВА/ FOR ISSUING ASSOCIATION USE ВАУЧЕР ЗА ПОВТОРЕН УВОЗ БР./ REIMPORTATION VOUCHER No.
		В. ПРЕТСТАВУВАН ОД / REPRESENTED BY* ИМЕ ПРЕЗИМЕ УЛИЦА I БРОЈ, ГРАД, Republic of North Macedonia; and any authorised representative	а) КАРНЕТ БР. / CARNET No. _____ в) ИЗДАДЕН ОД / ISSUED BY Economic Chamber of North Macedonia Стопанска комора на Северна Македонија
		С. ЦЕЛ НА КОРИСТЕЊЕ НА СТОКАТА / USE OF GOODS	г) СО ВАЖНОСТ ДО / VALID UNTIL 2024 04 27 година месец ден(заключно) year month day(inclusive)
D. СРЕДСТВА ЗА ТРАНСПОРТ / MEANS OF TRANSPORT 1		ЗА КОРИСТЕЊЕ САМО НА ЦАРИНАТА/ FOR CUSTOMS USE ONLY	
Е. ПОДАТОЦИ ЗА ПАКЕТИ (број, вид, марки и др.) / PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)* 1		Н. ЦАРИНЕЊЕ ПРИ ПОВТОРЕН УВОЗ/ CLEARANCE ON RE-IMPORTATION	
1 F. ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ПОВТОРЕН УВОЗ/ IMPORTATION DECLARATION Јас, целосно овластено/ I, duly authorised:		а). Стоката наведена во параграф F. а) и б) од декларацијата на сопственикот повторно е увезена / The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported	
а). Изјавувам дека стоката набројана во листот и опишана во Главната листа со ставка No.(s) / declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under No.(s) 1.1.		б). Овој ваучер мора да се предаде во Царинарницата во / This voucher must be forwarded to the Customs Office at*	
којашто беше привремено извезена со покрие на ваучер(и) бр. / were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)		в). Други забелешки: / Other remarks:*	
бара изземање од плаќање царина за повторен увоз на наведената стока / request duty-free re-importation of the said goods		Во/At _____ Царинарница / Customs office	
б). изјавувам дека наведената стока НЕМА претрпено било каков процес во странство, освен тоа што е опишано под Бр./ declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):		Печат и потпис на странската царина 3	
в). изјавувам дека стоката од следната ставка Бр. не е повторно увезена / declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported		_____ Потпис и печат Signature and stamp	
д). потврдувам дека дадената информација е вистинита и комплетна / confirm that the information given is true and complete		Дата(год./месец/ден) _____ Date(year/month/day)	
Место _____ Place _____		Дата(год./месец/ден) _____ Date(year/month/day) 2	
Име _____ Name _____		Потпис X _____ X Signature	

1. Носителот на карнет мора да ги пополни полињата **D, E и F**.

1.1. Бројот на артиклите што повторно се увезуваат мора да бидат запишани во полето **F дел а)** и мора да бидат истите артикли кои биле претходно извезени.

2. Носителот на карнетот мора да го пополни и потпише полето означено со број **2** и да го достави карнетот на Царинската управа на Република Северна Македонија.

3. Царинскиот службеник на граничниот премин ќе ја пополни, потпише и ќе стави печат во рубриката **Н** и ќе го отстрани ваучерот за повторен увоз од карнетот.

*** **ВАЖНО** *** Не е дозволен делумен повторен увоз на стоки. Сите ставки на стоки согласно генералната листа на карнетот кои биле привремено извезени мора да бидат вратени во целост.

ЖОЛТИ ТАЛОНИ (ВРАЌАЊЕ ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА)

A.T.A. KАРHET / A.T.A. CARNET
KАРHET Бр./CARNET No.

ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЦАРИНСКАТА УПРАВА НА ЗЕМЈАТА/ ЦАРИНСКАТА ТЕРИТОРИЈА НА ПРИВРЕМЕНИОТ ИЗВОЗ
 FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION

И З В Е З У В А Њ Е	E X P O R T A T I O N	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е извезена/ have been exported				7.
	2. Крајна дата за увоз ослободен од царина/ Final date for duty-free re-importation				година/ месец/ ден year / month/ day / /	
	3. Други забелешки/ Other remarks**					
Талон Counterfoil Бр./No. 1	4. _____ Царинарница Customs	5. _____ Место Place	6. _____ / ____ / ____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp		

П O B T O P O R E H У B O З	R E I M P O R T A T I O N	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ <div style="border: 2px solid red; padding: 2px; display: inline-block; margin: 2px;">1</div> којшто е привремено извезена со покритие на ваучер(и) за извоз Бр. _____ од овој карнет е повторно увезена. which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-imported*				6.
	2. Други забелешки/ Other remarks**				Печат и потпис на странската царина	
	3. _____					
Талон Counterfoil Бр./No. 1	3. _____ Царинарница Customs	4. _____ Место Place	5. _____ / ____ / ____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp		

И З В Е З У В А Њ Е	E X P O R T A T I O N	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ е извезена/ have been exported				7.
	2. Крајна дата за увоз ослободен од царина/ Final date for duty-free re-importation				година/ месец/ ден year / month/ day / /	
	3. Други забелешки/ Other remarks**					
Талон Counterfoil Бр./No. 2	4. _____ Царинарница Customs	5. _____ Место Place	6. _____ / ____ / ____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp		

П O B T O P O R E H У B O З	R E I M P O R T A T I O N	1. Стоката опишана во Главната листа со ставка No.(s) The goods described in the General List under item No.(s) _____ којшто е привремено извезена со покритие на ваучер(и) за извоз Бр. _____ од овој карнет е повторно увезена. which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) _____ of this Carnet have been re-imported*				6.
	2. Други забелешки/ Other remarks**					
	3. _____					
Талон Counterfoil Бр./No. 2	3. _____ Царинарница Customs	4. _____ Место Place	5. _____ / ____ / ____ Дата(год./месец/ден) Date(year/month/day)	Потпис и печат Signature and Stamp		

*Ако е потребно/ If applicable

НЕ ГО ОДВОЈУВАЈ ОД КАРHЕТОТ / DO NOT REMOVE FROM THE CARNET

1. Царинскиот службеник на Република Северна Македонија ќе ја пополни рубриката за Повторен увоз во полињата 1 - 5 и ќе стави печат во полето 6.

КЛУЧНИ ПОЕНТИ

- НИКАКО НЕ СМЕЕТЕ ДА ГО ИЗГУБИТЕ АТА КАРНЕТОТ ИЛИ ДА ГО ОШТЕТИТЕ.
- ВО СЛУЧАЈ НА ГУБЕЊЕ НА АТА КАРНЕТОТ ВО РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ВЕДНАШ ПРИЈАВЕТЕ ГО ВО СТОПАНСКАТА КОМОРА НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА.
- ДОКОЛКУ ГО ИЗГУБИТЕ КАРНЕТОТ ВО СТРАНСТВО ИСТИОТ МОРА ДА БИДЕ ПРИЈАВЕН НА ЦАРИНСКИОТ ОРГАН НА ЗЕМЈАТА ВО КОЈА ПРЕСТОЈВАТЕ И НА СТОПАНСКАТА КОМОРА НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА.
- ДОЗВОЛЕНО ВИ Е ДА ПАТУВАТЕ САМО ВО ЗЕМЈИТЕ ЧЛЕНКИ НА АТА КОНВЕНЦИЈАТА.
- ЖОЛТИТЕ ВАУЧЕРИ СЕ ПРИЛОЖУВААТ САМО КОН ЦАРИНАТА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА.
- БЕЛИТЕ И СИНИТЕ ВАУЧЕРИ СЕ САМО ЗА ПРИЛОЖУВАЊЕ КОН СТРАНСКИТЕ ЦАРИНСКИ ОРГАНИ.
- СИТЕ АРТИКЛИ ДЕКЛАРИРАНИ ВО ВАУЧЕРИТЕ ЗА ИЗВЕЗУВАЊЕ, ТРАНЗИТ И УВЕЗУВАЊЕ МОРА ПОВТОРНО ДА БИДАТ ВРАТЕНИ ПРЕД ИСТЕКОТ НА РОКОТ ДАДЕН ОД ЦАРИНСКИТЕ ВЛАСТИ. (ПРЕЧЕКОРУВАЊЕТО НА РОКОТ РЕЗУЛТИРА СО ЦАРИНСКИ КАЗНИ).
- ИМАТЕЛОТ / ПОЛНОМОШНИКОТ Е ДОЛЖЕН ДА ОБЕЗБЕДИ ПЕЧАТ НА ТАЛОНИТЕ ОД СИТЕ ЦАРИНСКИ ВЛАСТИ НА СИТЕ ГРАНИЧНИ ПРЕМИНИ КАДЕ ИСТИОТ ПРЕМИНУВА.
- ПОСЛЕ СЕКОЕ ПАТУВАЊЕ АТА КАРНЕТОТ МОРА ДА БИДЕ ВРАТЕН ВО СТОПАНСКАТА КОМОРА НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА.

*За сите дополнителни прашања можете да ги контактирате вработените во Стопанската комора на Северна Македонија.